



SAINT-EUSTACHE

Saint-Eustache
2 impasse Saint-Eustache
75001 Paris
Tél. 01 42 36 31 05
paroisse@saint-eustache.org
www.saint-eustache.org
17 février 2008

Comprendre Babel

ANDERSON Bernhard, « Le récit de Babel. Paradigme de l'unité et de la diversité humaine » in *Concilium* 121 (1977) 96-97.

Tout d'abord, Dieu veut pour sa création la diversité de préférence à l'homogénéité. Le pluralisme ethnique doit être accueilli comme une bénédiction divine, tout comme nous devrions nous réjouir de la riche variété de la création non humaine ; les arbres, les oiseaux, les poissons, les animaux, les corps célestes. La création tout entière témoigne de la prodigalité du Créateur. Mais il faut y ajouter quelque chose de plus, c'est ce qu'a fait le rédacteur en complétant son ouvrage par l'ancien récit épique de la construction de Babel. Les êtres humains luttent pour l'unité et redoutent la diversité. Ils veulent être établis en sécurité et ont peur de l'insécurité. Peut-être ne s'opposent-ils pas à Dieu par une défense prométhéenne, du moins consciemment ; mais, même dans leur sécularisation, ils sont menés, tout comme les constructeurs de Babel, par un désir créateur de gloire et de célébrité matérielles et la crainte correspondante de devenir des errants agités, déracinés. Cette liberté créatrice constitue la grandeur et la misère de l'homme. D'une part, elle permet aux êtres humains de s'élever au-dessus des limites de leur environnement et, avec un effort de coopération et de l'ingéniosité technologique, de construire une cité qui assure l'unité et la protection. D'autre part, leur "volonté de grandeur" qui reflète aussi l'anxiété suggère une affirmation de puissance qui se tient sous le jugement de Dieu.

Les êtres humains sont, en effet, "les membres d'un corps lacéré" : une société brisée, fragmentée, dans laquelle la volonté de Dieu de l'unité dans la diversité est transformée en divisions conflictuelles entre les peuples qui parlent des langues différentes, habitent des territoires séparés, et appartiennent à des groupes ethniques ou des peuples particuliers. La "pré-histoire" conduit pourtant au-delà de la cité de Babel vers l'appel d'Abraham. Déraciné de sa Mésopotamie natale et s'avançant par la foi vers l'inconnu, il est le paradigme d'un nouveau peuple à travers lequel toutes les familles de l'humanité seront l'objet de bénédictions, non pas en renonçant à leurs identités ethniques, mais en étant insérés à l'intérieur du dessein salvifique de Dieu qui se réjouit de la diversité de sa création (cf. *Ap* 7, 9-12).

BOST Hubert, *Babel, du texte au symbole*, Genève : Labor et Fides, 1985, pp. 253-254.

L'enjeu de Babel tel que nous le comprenons aujourd'hui concernant le langage en général et le discours théologique en particulier se trouve répercuté et amplifié par la révélation de *l'incarnation*. Considérons le Prologue de l'évangile de Jean : « Et le Verbe s'est fait chair, il a habité parmi nous, et nous avons vu sa gloire, la gloire qu'il tient de son Père comme Fils unique, plein de grâce et de vérité. Jean Baptiste lui rend témoignage en proclamant : Voici celui dont j'ai dit : Lui qui vient derrière moi, il a pris place devant moi, car avant moi il était. [...] Dieu, personne ne l'a jamais vu ; le Fils unique, qui est dans le sein du Père, c'est lui qui a conduit à le connaître. »

On retrouve dans cet hymne des thèmes que notre méditation sur Babel nous a donné l'occasion d'aborder : le Verbe (ou la Parole) de Dieu précède radicalement toute expérience humaine. Il était au commencement, et la relativité du temps humain n'y fait rien : quoique venant après Jean-Baptiste, le Fils-Verbe devance l'homme. Cette thématique doit être rapprochée de l'opposition entre le récit de Babel et celui de la vocation d'Abraham : tandis que les hommes parlent d'abord et prennent l'initiative à Babel, le destin d'Abraham est soumis à cette précedence d'une parole extérieure et autre, une parole de Dieu qui l'appelle et le fait naître à sa propre histoire. Babel montre en creux qu'une relation saine avec Dieu, sur le mode de la paternité symbolique, ne peut naître que d'une reconnaissance préalable de l'antériorité de sa parole en imposant au langage les limites que l'on sait, Dieu montre à l'homme qu'il ne peut s'autosuffire dans un délire où il se croirait sa propre origine et sa propre fin.

Au-delà de cette antériorité que confesse le Prologue de Jean, il y a l'incarnation elle-même ; et ce second thème peut être lui aussi relié à Babel tandis que les hommes ont sombré dans l'illusion d'une parole globale et totale considérée comme «divine », l'hymne célèbre la *réduction* de la Parole de Dieu à la personne d'un homme, Jésus. D'un côté, les hommes veulent préserver un « pouvoir-dire-tout », de l'autre, Dieu accepte de limiter son Verbe pour parler à l'homme. Dans l'incarnation, il joue le jeu de cette kénose de l'être qu'est le langage. Lui qui seul est identique à son propre discours accepte l'écart et l'écran des mots, avec les risques de torsion et de trahison que cela implique. Sur ce registre du langage, c'est donc Dieu qui enseigne le deuil joyeux de la toute-puissance; il l'avait fait à Babel en confondant les langues des hommes; désormais, en Jésus, il apprend à l'homme *ce que parler veut dire*. Cette leçon qui parcourt l'Écriture n'est-elle pas un programme pour le lecteur ou le théologien?

Chaque dimanche de Carême, la feuille d'informations paroissiales propose un texte philosophique, théologique ou littéraire, permettant de prolonger l'homélie.

Carême 2008 – « Délivre-nous du mal ! »

Dans les présentoirs de l'église, le programme du *Carême 2008* est disponible ; il indique les principales propositions de Saint-Eustache pour ce temps de préparation à Pâques, ainsi que les horaires pour la Semaine sainte.

Pour des raisons techniques, nous sommes contraints *d'annuler la visite prévue au Louvre*. Merci de votre compréhension.

Informations

Absences : le P. Yves Trocheris est absent entre le samedi 23 février et le mercredi 5 mars 2008. Le P. Hervé Giraud est absent entre le samedi 1^{er} et le dimanche 9 mars 2008. Le P. Luc Forestier est absent entre le lundi 3 et le dimanche 9 mars 2008.

Travaux : dans quelques semaines, les travaux de restauration de deux chapelles du bas-côté sud de l'église vont commencer, à l'initiative de la Ville de Paris. Merci de votre compréhension.

Journal Forum Saint-Eustache

Le prochain numéro du journal *Forum Saint-Eustache* est en préparation. Pour la préparation des envois à tous les habitants du quartier, nous avons besoin de plusieurs bénévoles. Merci d'avance aux personnes qui peuvent se rendre disponibles, et merci de s'inscrire à l'accueil.

Le *collage des étiquettes* s'effectuera les lundi 25, mardi 26 et mercredi 27 février 2008, de 14h à 18h dans la Salle des Chanteurs.

La *mise sous plis* est prévue du mardi 4 au jeudi 6 mars 2008, de 9h à 18h dans la Salle des Chanteurs. Les enveloppes destinées à la *distribution dans le quartier* seront disponibles du mardi 4 au dimanche 9 mars 2008

La *mise à disposition pour les donateurs* au Denier de l'Église, ainsi que pour la distribution dans le quartier, aura lieu à la fin de chaque messe du samedi 8 et du dimanche 9 mars 2008.

Le lundi 10 mars 2008, de 10h à 12h : *finalisation* de l'envoi par La Poste.

Pèlerinage urbain

Vous trouverez aussi les feuilles d'inscription pour *la marche entre Le Puy en Velay et Conques* ou pour *la retraite au Bec Hellouin* prévues fin avril – début mai 2008. Il reste encore quelques places (pour la retraite : 5 places, réservées à des hommes, logés en clôture ; pour la marche : 8 places).

Agenda

lundi 18 février 2008

➤ 20h30, réunion du groupe de *lecture de l'évangile selon Matthieu*, animé par le P. Hervé GIRAUD (salle des colonnes).

mardi 19 février 2008

➤ 20h30, réunion de préparation pour les parents demandant le *baptême de leur enfant* (presbytère).

jeudi 21 février 2008

➤ 19h30, réunion du *Conseil paroissial pour les affaires économiques* (presbytère).

vendredi 22 février 2008

➤ 19h, réunion du *groupe Liturgie*, animé par le P. Luc FORESTIER, autour du livre de Joseph Ratzinger, *L'Esprit de la liturgie*, 2001 (presbytère).

jeudi 28 février 2008

➤ 19h, *Remise en forme spirituelle*, animée par le P. Gilbert CAFFIN, autour de la figure de Pierre de Bérulle, initiateur de l'Oratoire en France (presbytère).

Informations diocésaines

Jubilé Lourdes : du 3 au 18 février 2008 à Paris pour le 150^{ème} anniversaire des apparitions à Lourdes. Église Notre-Dame de Lourdes, 130 rue Pelleport 75020 Paris.

Dimanche 24 février 2008 : Journée de l'Institut catholique de Paris. La quête annuelle permet de soutenir l'engagement de l'Église dans l'enseignement supérieur en offrant aux étudiants les moyens de se construire aussi bien intellectuellement que spirituellement. La quête est nécessaire car la subvention de l'Etat ne couvre que 30 % des charges.

Conférences de Carême à Notre-Dame 2008 : « *Qui dites-vous que je suis ?* » À partir de leur domaine de compétence, des personnalités, catholiques ou non, livrent leur réponse à la question que Jésus posait à ses disciples.

Conférence à 16h30 en la cathédrale Notre-Dame de Paris, suivie des vêpres à 17h45 et de la messe à 18h30. Conférence retransmise en direct sur France Culture et KTO, télévision catholique. Les conférenciers du dimanche sont invités à un dialogue sur Radio Notre-Dame de 20h45 à 22h30 (Retransmission de la conférence de 20h à 20h45, suivie de ce dialogue animé par Pierre Moracchini jusqu'à 22h30).

Dimanche 17 février 2008 : l'art, avec M. Jean de Loisy (spécialiste de l'art contemporain) et M. Benoît Chantre (éditeur).

Dimanche 24 février 2008 : l'économie, avec M. François Villeroy de Galhau (chef d'entreprise, conférencier à Sciences Po) et le P. Edouard Herr (théologien).

Paris Notre-Dame : Chaque numéro pour le Carême sera spécialement consacré à la conférence prévue à Notre-Dame de Paris. Pour commander : laetitia.duchayla@parisnotredame.fr ou 01 56 56 44 07.

Programme de Cerise

Café Reflets : le Café Reflets rouvre ses portes le mercredi de 13h à 18h et le samedi de 10h30 à 13h. Un brunch aura lieu **le dimanche 17 février de 10h30 à 14h30.**

Jeudi 21 février à 14h et à 19h. À l'occasion du **carnaval**, en collaboration avec l'école Esmod Internationale, la chorale des « Voisins du Dessus » et la Mairie du 2^{ème}, deux **défilés** auront lieu rue Montorgueil sur le thème d'Alice au Pays des Merveilles. Le premier cortège, composé essentiellement d'élèves venus de plusieurs écoles du quartier, partira du métro Sentier à 14h15 pour descendre la rue des Petits Carreaux puis celle de Montorgueil. Un second cortège, hors temps scolaire, aura lieu à partir de 19h30 et est ouvert à tous. Plusieurs artistes se joindront au cortège, notamment une troupe de musiciens (Batucada). Des chorales chanteront à Cerise pendant que jongleurs et échassiers paraderont.

Renseignements au 01 42 21 39 91.

ATELIER RECHERCHE EMPLOI. CERISE peut vous apporter une aide personnalisée gratuite, avec des professionnels, pour vos démarches de recherche d'emploi ou de stage (formuler une demande, répondre à une offre, faire un C.V., se préparer à un entretien). Renseignements au 01 42 21 39 91.

BESOINS EN BÉNÉVOLES. Le *Centre social Cerise* recherche toujours des bénévoles pour l'accompagnement scolaire. Si vous êtes intéressé(e) contactez CERISE, merci d'avance.



46 rue Montorgueil – 75002 Paris – Tél. 01 42 21 43 18 – www.centrecerise.com